



WG170




HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

**WG100** (722316570)

**WG170** (722316572)

# Gasverwarming Chauffage au gaz Gas heater

**Dit product is niet geschikt als hoofdverwarmingstoestel!  
Ce produit ne convient pas comme appareil de chauffage principal !  
This product is not suitable for primary heating purposes!**

-  P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
-  P.07 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
-  P.12 Please read and keep for future reference

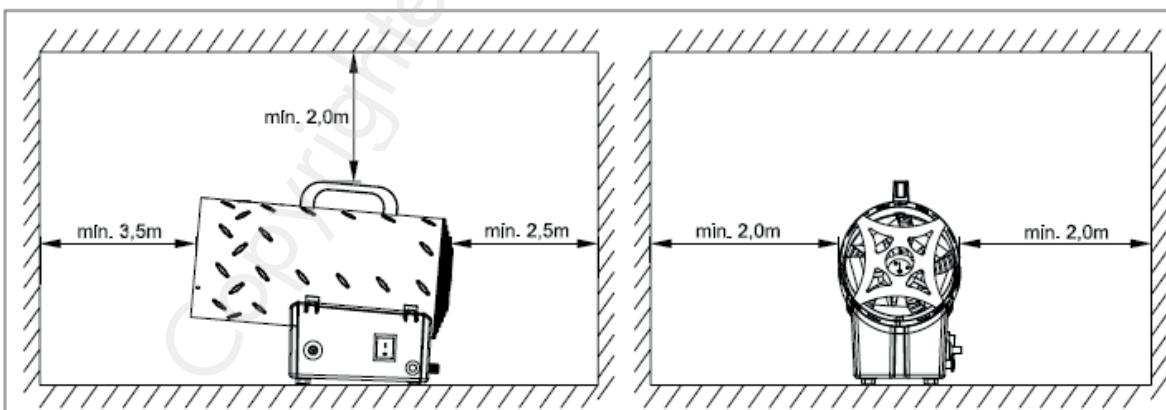
## Inhoud

1	Veiligheidsvoorschriften .....	2
2	Technische gegevens .....	3
3	Algemene instructies .....	3
4	Installatie.....	4
5	Bedieningsinstructies .....	4
6	Onderhoud .....	6
7	Storingen oplossen .....	6
8	Onderdelen.....	17
9	Schakelschema .....	18
10	EG conformiteitsverklaring .....	19

## 1 Veiligheidsvoorschriften

- Lees aandachtig en begrijp alle instructies. Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor verdere raadpleging. Laat niemand dat deze instructies niet gelezen heeft het apparaat assembleren, inschakelen of instellen.
- Het niet naleven van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan zware of dodelijke letsels veroorzaken, alsook materiële schade door brand, explosie, brandwonden, verstikking, koolmonoxidevergiftiging en/of elektrische schokken.
- Alleen personen die deze handleiding gelezen en begrepen hebben mogen deze verwarming gebruiken en onderhouden.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in woningen of vrijetijdsvoertuigen.
- Gebruik dit apparaat in een goed geventileerde ruimte en uit de buurt van brandbare materialen.
- Gebruik dit apparaat niet voor het verwarmen van woonruimten of woonhuizen. Voor gebruik in openbare gebouwen, raadpleeg de nationale wetgeving.
- Schakel na gebruik de gastoevoer uit door de kraan aan het gasfles te sluiten.
- Zorg ervoor dat de ventilator goed draait voordat u de brander aansteekt.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, indien onder toezicht staan en de nodige instructies krijgen voor een veilig gebruik van de apparatuur en de risico's begrijpen die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen met het apparaat niet spelen.
- Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht van een volwassene.
- Om oververhitting te voorkomen, dek de verwarming nooit af.
- Kinderen
  - Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat blijven, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
  - Kinderen in de leeftijd van 3 tot 8 jaar kunnen het apparaat in- en uitschakelen als het in normale gebruiksstand geplaatst of geïnstalleerd is en als ze begeleid en geïnstrueerd worden in het gebruik en de risico's die verbonden zijn aan het gebruik van het apparaat. Kinderen van 3 tot 8 jaar kunnen het apparaat niet aansluiten, schoonmaken of onderhouden.
  - Sommige onderdelen van deze apparatuur kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees vooral voorzichtig met kinderen en kwetsbare mensen.

### Veiligheidsafstanden



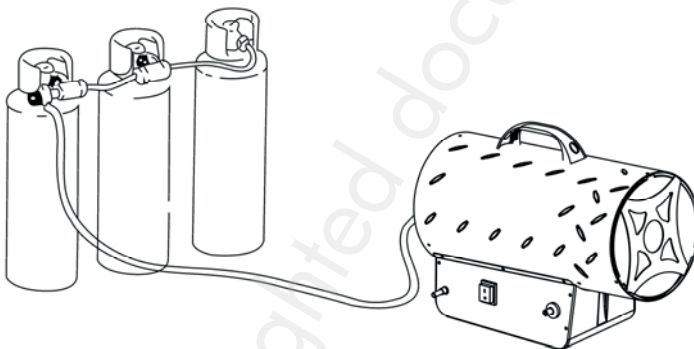
Figuur 1

## 2 Technische gegevens

Model	WG100	WG170
Vermogen	18 - 30 kW	30 - 50 kW
Brandstofverbruik	1,30 - 2,18 kg/h	2,18 - 3,63 kg/h
Luchtstroom	1000 m <sup>3</sup> /h	
Temperatuur luchtstroom	430 °C	360 °C
Gastype	LPG G31	
Gastoevoerdruk	0,7 bar	1,5 bar
Stroomtoevoer	220 - 240 V ~ 50 Hz	
Ontsteking	Piëzo	
Primaire vlamcontrole	Thermische sensorgestuurde gasklep	
Bescherming tegen oververhitting	110 °C	
Netto gewicht	5,9 kg	7,8 kg
Totale afmetingen	465 x 245 x 385 mm	665 x 250 x 410 mm

## 3 Algemene instructies

- De in deze handleiding genoemde apparaten mogen alleen buiten of in goed geventileerde ruimten gebruikt worden.
- Voor elke kW is een permanente ventilatie van 25 cm<sup>3</sup> nodig, gelijkmatig verdeeld tussen de grond en het hoogste niveau, met een minimale uitlaat van 250 cm<sup>3</sup>.
- De gasflessen moeten gebruikt en bewaard worden in overeenstemming met de geldende wetgeving.
- Richt de warme luchtstroom nooit naar het gasfles.
- Gebruik alleen de gasregelaar die met het apparaat geleverd werd.
- Gebruik het apparaat nooit zonder beschermkap.
- De vrije ruimte mag niet groter zijn dan 100 W/m<sup>3</sup>. Het minimumvolume van de ruimte moet groter zijn dan 100 m<sup>3</sup>.
- Blokkeer de inlaat en uitlaat van het apparaat niet.
- Als de verwarming gedurende een lange periode op maximumcapaciteit moet werken, kan zich ijs op het gasfles vormen. Dit is te wijten aan overmatig vrijkomen van damp. Dit is niet om deze of enige andere reden dat de fles verwarmd moet worden. Om dit effect te voorkomen of te verminderen, gebruikt u een grote gasfles of twee flessen die met elkaar verbonden zijn (figuur 2).



**Figuur 2**

- Gebruik de verwarming niet in kelders of andere kamers onder de grond.
- Neem in geval van storingen contact op met de technische dienst.
- Sluit na gebruik de gasfleskraan.
- Het gasfles moet altijd volgens de veiligheidsvoorschriften en uit de buurt van een mogelijke ontstekingsbron vervangen worden.

- De gas slang mag niet gebogen zijn.
- De verwarming moet op een plaats geplaatst worden waar geen brandgevaar bestaat, de hete luchtinlaat moet zich op minstens 3 meter van een brandbare muur of plafond bevinden en mag nooit naar het gasfles gericht worden.
- Gebruik alleen originele gas slang en reserveonderdelen.
- De in deze handleiding beschreven verwarmingstoestellen zijn niet geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Als u een gaslek ontdekt of vermoedt, sluit dan onmiddellijk de gasfles, schakel de verwarming uit en gebruik deze niet meer totdat hij door een bevoegde technische dienst gecontroleerd werd. Als de verwarming binnenshuis geïnstalleerd is, zorg dan voor een goede ventilatie door de deuren en ramen volledig te openen. Produceer geen vonken of open vlammen.
- Neem in geval van twijfel contact op met uw verdeler.

## 4 Installatie

1. Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact / 220-240 V ~ 50 Hz
2. Zorg ervoor dat het apparaat correct geaard is.
3. Sluit de gastoevoerslang aan op de drukregelaar en sluit de drukregelaar aan om een LPG gasfles.
4. Open de gasfleskraan en controleer de gas slang en aanstuitingen op lekkage. Om dit te doen, raden wij u aan een goedgekeurde lekdetector te gebruiken.
5. **GEBRUIK NOOIT OPEN VLAMMEN!**
6. Bij automatische apparaten, sluit u de ruimtethermostaat aan op de aansluiting van het apparaat en stelt u deze op de gewenste temperatuur in.

## 5 Bedieningsinstructies

### 5.1 Voorbereiding

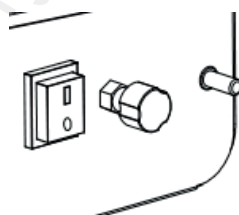
1. Controleer het apparaat op transportschade.
2. Sluit de slang-drukregelaar assemblage aan op het gasfles door de moer in de uitlaat van de gasfleskraan tegen de klok in te draaien en stevig aan te draaien.
3. Open de gasfleskraan en controleer de aansluitingen met zeepwater.
4. Sluit de voedingskabel aan op een geaard 220-240 V ~ 50 Hz stopcontact.

### 5.2 Inschakelen / Manueel inschakelen

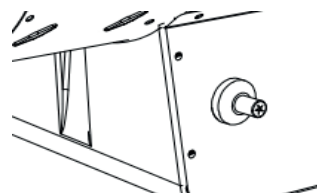
1. Zet de schakelaar op de positie I en controleer dat de ventilator goed draait. (Figuur 3).
2. Druk op de knop van de gasklep en druk meerdere malen om de piëzo-elektrische aansteker tot de vlam brandt. (Figuren 4-5)
3. Wanneer de vlam ontstoken wordt, houdt u de ventielknop ongeveer 10 seconden ingedrukt. Als de verwarming uitgeschakeld wordt bij het loslaten van de knop, wacht u een minuut en herhaalt u de schakelprocedure door de knop langer ingedrukt te houden.
4. Pas de gasdruk aan het gewenste thermische vermogen aan door het drukregelwiel tegen de klok in te draaien om de druk te verhogen of met de klok mee om de druk te verlagen.
5. Contacteer uw verdeler als een probleem aanhoudt.
6. Stel de vlam en het vermogen af door de instelknop tegen de klok in te draaien om deze te verhogen of met de klok mee om deze te verlagen. (Figuur 4)



Figuur 3



Figuur 4



Figuur 5


-  **AANDACHT!**  
**Als de ontsteking moeilijk of onregelmatig is, voordat u deze herhaalt, zorg ervoor dat de ventilator niet geblokkeerd is en dat de luchtinlaat en -uitlaat niet geblokkeerd zijn.**


### 5.3 Het apparaat uitschakelen

Om de verwarming uit te schakelen, sluit u de gasfleskraan. Laat de ventilator draaien tot de vlam dooft en draai dan de ventilatorschakelaar naar de positie 0.

### 5.4 Airconditioning

1. De verwarming kan ook als ventilator gebruikt worden.
2. Verwijder in dit geval de gastoevoerslang en sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact.
3. Draai de ventilatorschakelaar naar de positie I.

-  **AANDACHT!**  
**Verstikkingsgevaar!**
1. Gebruik de verwarming niet om woonruimtes te verwarmen.
  2. Gebruik de verwarming niet in niet-geventileerde ruimtes.
  3. De verbrandingslucht- en ventilatieluchtstroom mag niet geblokkeerd worden.
  4. Voldoende ventilatielucht moet voorzien worden om te voldoen aan de verbrandingsluchtvereisten van het gebruikte apparaat.
  5. Een gebrek aan ventilatielucht leidt tot een verkeerde verbranding.
  6. Verkeerde verbranding kan koolmonoxidevergiftiging veroorzaken, die naar zware tot dodelijke letsels kan leiden. Symptomen van koolmonoxidevergiftiging kunnen hoofdpijn, duizeligheid en ademhalingsmoeilijkheden zijn.

-  **AANDACHT!**  
**Geur van brandbaar gas.**  
**Lpg-gas en aardgas worden speciaal voor lekdetectie door mens geur toegevoegd. Als er een lek ontstaat, omdat propaangas (LP) zwaarder is dan lucht, moet u het gas in de buurt van de grond ruiken. ELKE GASGEUR IS HET SIGNAAL DAT U ONMIDDELIJK MOET HANDELEN!**
- Neem geen maatregelen die het brandbare gas kunnen ontsteken. Gebruik geen elektrische schakelaar. Trek nooit aan een netsnoer of verlengsnoer. Steek geen lucifers of andere vlammen aan. Gebruik uw telefoon niet.
  - Laat iedereen onmiddellijk het gebouw de omgeving verlaten.
  - Sluit alle afsluiters op de propaangashouder of -fles (LP) of de hoofdbrandstofklep van de meter als u aardgas gebruikt.
  - Propaangas (LP) is zwaarder dan lucht en kan zich in lage gebieden vestigen. Als u een propaangaslek vermoedt, blijf dan uit de buurt van lage gebieden.
  - Gebruik de telefoon van de burelen en bel uw gasleverancier en de brandweer. Ga het gebouw of de betreffende zone niet binnen.
  - Blijf uit het gebouw en de omgeving totdat het door de brandweer en uw gasleverancier veilig is verklaard.
  - Laat tot slot de bediende van uw gasleverancier en de brandweer controleren op gaslekken. Ventileer het gebouw en de omgeving vooraleer naar het gebouw terug te keren. Gekwalificeerd onderhoudspersoneel moet eventuele lekken repareren, controleren op andere lekken en vervolgens het apparaat weer voor u inschakelen.

## 6 Onderhoud

- Reparatie en onderhoudswerkzaamheden moeten door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.
- Het apparaat moet minstens eenmaal per jaar door een gekwalificeerde technicus gecontroleerd worden.
- Controleer regelmatig de toestand van de gasslang en van de gasregelaar. Als deze vervangen moeten worden, gebruik dan altijd originele reserveonderdelen.
- Koppel voor elk onderhoud het apparaat los van de gas- en stroomtoevoer.
- Als het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt werd, raden wij u aan een algemene inspectie door een gekwalificeerde technicus te laten uitvoeren voordat u het apparaat weer in gebruik neemt. De belangrijke punten om te controleren zijn:
  - Controleer de toestand van de gasslang en gasregelaar. Als deze vervangen moeten worden, gebruik altijd originele reserveonderdelen.
  - Controleer de positie van de ontstekingselectrode.
  - Controleer de aansluitingen van de veiligheidsthermostaat en het thermokoppel: ze moeten altijd schoon zijn.
  - Maak indien nodig de ventilatorbladen en de binnenkant van de verwarming schoon met perslucht.

## 7 Storingen oplossen

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De motor draait niet	Geen stroomtoevoer	Controleer het aansluitblok met een testapparaat
	De veiligheidsthermostaat is aan	Wacht een minuut en schakel het apparaat weer in
De motor draait maar de brander brandt niet en de verwarming stopt na enkele seconden	De gasfleskraan is gesloten	Open de gasfleskraan
	Het gasfles is leeg	Gebruik een nieuw fles
	De sproeikop is geblokkeerd	Verwijder de sproeikop en reinig deze
	De gasmagneetklep is niet open	Controleer de gasmagneetklep
	Geen vonk	Controleer de positie van de elektrode
De brander brandt maar de verwarming stopt na enkele seconden	Geen verbinding tussen de sensor en het veiligheidsmechanisme	Controleer en sluit correct aan
	Defecte verbinding tussen de sensor en het veiligheidsmechanisme	Controleer en sluit correct aan
	Veiligheidsmechanisme defect	Vervang het veiligheidsmechanisme
De verwarming stopt tijdens gebruik	Overmatige gastoevoer	Controleer de drukregelaar, vervang deze indien nodig
	Onvoldoende luchtstroom	Controleer of de motor goed werkt
	Onvoldoende gastoevoer door ijsvorming op het gasfles	Controleer en gebruik een groter gasfles of twee flessen met elkaar gebonden



## Table des matières

1	Consignes de sécurité .....	7
2	Données techniques .....	8
3	Instructions générales .....	8
4	Installation .....	9
5	Instructions d'utilisation .....	9
6	Entretien .....	11
7	Résolution de pannes .....	11
8	Pièces détachées .....	17
9	Schéma électrique .....	18
10	Déclaration de conformité CE .....	19

## 1 Consignes de sécurité

- Lisez attentivement et suivez toutes ces instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour consultation ultérieure. N'autorisez aucune personne n'ayant pas lu ces instructions à monter, allumer ou régler le chauffage.
- Le non-respect de ces instructions et consignes de sécurité peut provoquer de blessures graves voire mortelles et des dommages matériels dus à un incendie, une explosion, des brûlures, une asphyxie, une intoxication au monoxyde de carbone et/ou un choc électrique.
- Seules les personnes ayant lu et compris ce manuel peuvent utiliser ou entretenir cet appareil de chauffage.
- Cet appareil ne convient pas pour les habitations ou les véhicules récréatifs.
- Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé et à l'écart de matériaux combustibles.
- N'utilisez pas cet appareil pour chauffer des surfaces habitables ou des locaux domestiques. Pour une utilisation dans les bâtiments publics, consultez la législation nationale.
- Après utilisation, coupez l'alimentation en gaz au robinet de la bouteille.
- Veillez à ce que le ventilateur fonctionne correctement avant d'allumer le brûleur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielle ou mentales diminuées, ou un manque d'expérience et de connaissance si elles sont supervisées et reçoivent les instructions nécessaires concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants sans la supervision d'un adulte.
- Pour éviter une surchauffe, ne couvrez jamais l'appareil de chauffage.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent rester à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent allumer et éteindre l'appareil si celui-ci a été placé ou installé dans sa position normale d'utilisation et qu'ils sont surveillés et reçoivent les instructions nécessaires pour utiliser et comprendre les risques liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent pas brancher, nettoyer ou entretenir l'appareil.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement prudent en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

### Distances de sécurité

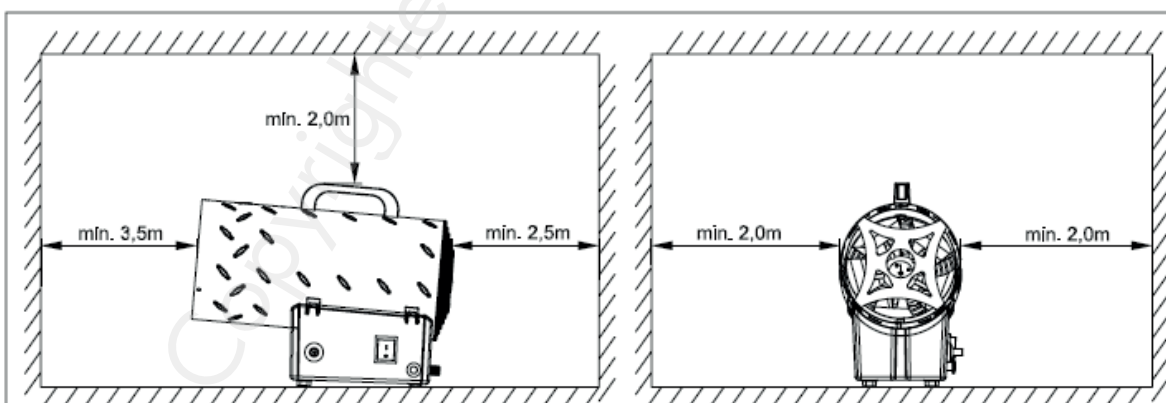


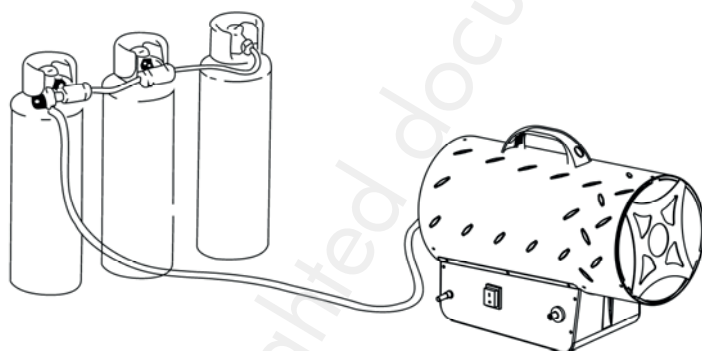
Figure 1

## 2 Données techniques

Modèle	WG100	WG170
Puissance	18 - 30 kW	30 - 50 kW
Consommation de carburant	1,30 - 2,18 kg/h	2,18 - 3,63 kg/h
Flux d'air	1000 m <sup>3</sup> /h	
Température du flux d'air	430 °C	360 °C
Type de gaz	LPG G31	
Pression de l'alimentation en gaz	0,7 bars	1,5 bars
Alimentation électrique	220 - 240 V ~ 50 Hz	
Allumage	Piezo	
Contrôle de la flamme primaire	Robinet du gaz actionné par sonde thermique	
Protection contre la surchauffe	110 °C	
Poids net	5,9 kg	7,8 kg
Dimensions totales	465 x 245 x 385 mm	665 x 250 x 410 mm

## 3 Instructions générales

- Les appareils mentionnés dans ce manuel ne peuvent être utilisés qu'à l'extérieur ou dans des endroits bien ventilés.
- Pour chaque kW, il est nécessaire d'avoir une ventilation permanente de 25 cm<sup>3</sup>, distribuée de façon égale entre le sol et le niveau le plus haut, avec une sortie minimale de 250 cm<sup>3</sup>.
- Les bouteilles de gaz doivent être utilisées et conservées conformément à la législation en vigueur.
- Ne dirigez jamais le flux d'air chaud vers la bouteille de gaz.
- Utilisez uniquement le régulateur de pression fourni avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil sans son carter de protection.
- Ne dépassez pas 100 W/m<sup>3</sup> d'espace libre. Le volume minimum de la pièce doit être supérieur à 100 m<sup>3</sup>.
- Ne bouchez pas l'entrée et la sortie de l'appareil.
- Si le chauffage doit fonctionner pendant une longue période à sa capacité maximale, de la glace peut se former sur la bouteille de gaz. Ceci est dû à un dégagement excessif de vapeur. Ce n'est pas pour cette raison, ni pour aucune autre, que la bouteille doit être chauffée. Pour éviter cet effet ou le réduire, utilisez une grande bouteille ou deux bouteilles reliées ensemble (figure 2).



**Figure 2**

- N'utilisez pas le chauffage dans des caves, au sous-sol ou dans toute pièce située sous le niveau du sol.
- En cas de dysfonctionnement, contactez le service technique.
- Après utilisation, fermez le robinet de la bouteille de gaz.
- La bouteille de gaz doit toujours être remplacée dans le respect des règles de sécurité, loin de toute source d'inflammation possible.



- Le tuyau de gaz ne peut pas être tordu ou plié.
- Le chauffage doit être placé dans un endroit où il n'y a pas de risque d'incendie, la sortie d'air chaud doit se trouver à 3 mètres au moins de tout mur ou plafond inflammable et ne peut jamais être dirigée vers la bouteille de gaz.
- Utilisez uniquement le tuyau de gaz et les pièces détachées d'origine.
- Les appareils de chauffage décrits dans ce manuel ne conviennent pas à un usage domestique.
- Si vous constatez ou suspectez une fuite de gaz, fermez immédiatement la bouteille de gaz, éteignez le chauffage et ne l'utilisez plus jusqu'à ce qu'il aura été contrôlé par un service technique compétent. Si le chauffage est installé à l'intérieur, prévoyez une bonne ventilation en ouvrant complètement les portes et les fenêtres. Ne produisez pas d'étincelles ou de flammes vives.
- En cas de doute, contacter votre revendeur.

## 4 Installation

1. Branchez l'appareil à une prise de courant adéquate / 220-240 V ~ 50 Hz.
2. Veillez à ce que l'appareil soit correctement mis à la terre.
3. Branchez le tuyau d'alimentation en gaz au régulateur de pression et branchez le régulateur à une bouteille de gaz LPG.
4. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz et vérifiez que le tuyau et les raccords ne présentent pas de fuite. Pour ce faire, nous vous recommandons d'utiliser un détecteur de fuite agréé.
5. N'UTILISEZ JAMAIS DE FLAMMES NUES !
6. Pour les appareils automatiques, branchez le thermostat d'ambiance sur la prise de l'appareil et réglez-le à la température souhaitée.

## 5 Instructions d'utilisation

### 5.1 Préparation

1. Vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.
2. Branchez l'assemblage tuyau-régulateur à la bouteille de gaz en tournant l'écrou dans le sens antihoraire dans la sortie du robinet de la bouteille et serrez fermement.
3. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz et vérifiez les connexions avec de l'eau savonneuse.
4. Branchez le câble d'alimentation à une prise de courant 220-240 V ~ 50 Hz mise à la terre.

### 5.2 Allumage / Allumage manuel

1. Mettez l'interrupteur sur la position I et vérifiez que le ventilateur tourne correctement. (Figure 3).
2. Poussez sur le bouton de la soupape de gaz et appuyez plusieurs fois sur l'allume-flamme piézoélectrique jusqu'à ce que la flamme s'allume. (Figures 4-5)
3. Lorsque la flamme s'allume, maintenez le bouton de la soupape enfoncé pendant environ 10 secondes. Si le chauffage s'éteint lorsque le bouton est relâché, attendez une minute et répétez l'opération d'allumage en maintenant le bouton enfoncé plus longtemps.
4. Réglez la pression du gaz en fonction de la puissance thermique souhaitée, en tournant la roue du réducteur de pression dans le sens antihoraire pour augmenter la pression ou dans le sens horaire pour diminuer la pression.
5. Contactez votre revendeur si un problème persiste.
6. Réglez la flamme et la puissance en tournant le bouton de réglage dans le sens antihoraire pour les augmenter ou dans le sens horaire pour les diminuer. (Figure 4)

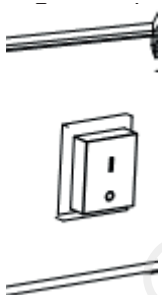


Figure 3

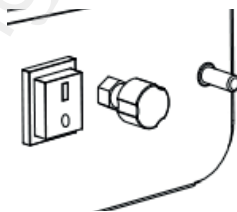


Figure 4

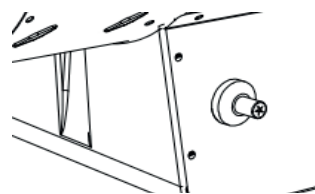


Figure 5

**ATTENTION !**

**Si l'allumage est difficile ou irrégulier, avant de répéter l'opération d'allumage, assurez-vous que le ventilateur n'est pas bloqué et que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas bouchées.**

### 5.3 Éteindre l'appareil

Pour éteindre le chauffage, fermez le robinet de la bouteille de gaz. Laissez tourner le ventilateur jusqu'à ce que la flamme s'éteigne, mettez ensuite l'interrupteur du ventilateur sur la position 0.

### 5.4 Climatisation

1. Le chauffage peut également être utilisé comme ventilateur.
2. Dans ce cas, enlevez le tuyau d'alimentation en gaz et branchez la fiche de l'appareil dans une prise adéquate.
3. Mettez l'interrupteur du ventilateur sur la position I.

**ATTENTION !****Risque d'asphyxie !**

1. N'utilisez pas le chauffage pour chauffer des locaux habités.
2. N'utilisez pas le chauffage dans des endroits non ventilés.
3. Le flux d'air de combustion et de ventilation ne peut pas être obstrué.
4. Un air de ventilation suffisant doit être fourni pour répondre aux besoins d'air de combustion de l'appareil utilisé.
5. Un manque d'air de ventilation entraînera une combustion incorrecte.
6. Une combustion incorrecte peut provoquer une intoxication au monoxyde de carbone qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles. Les symptômes d'une intoxication au monoxyde de carbone peuvent comprendre des maux de tête, des étourdissements et des difficultés respiratoires.

**ATTENTION !****Odeur de gaz combustible.**

**Le gaz LP et le gaz naturel ont des odeurs d'origine humaine ajoutées spécifiquement pour la détection des fuites. Si une fuite se produit, comme le gaz propane (LP) est plus lourd que l'air, vous devriez sentir l'odeur du gaz près du sol. TOUTE ODEUR DE GAZ EST LE SIGNAL QUE VOUS DEVEZ AGIR IMMÉDIATEMENT !**

- N'entreprenez aucune action qui pourrait enflammer le gaz combustible. N'actionnez aucun interrupteur électrique. Ne tirez jamais sur un câble d'alimentation ou une rallonge. N'allumez pas d'allumettes ou toute autre source de flamme. N'utilisez pas votre téléphone.
- Faites sortir tout le monde du bâtiment et éloignez-les immédiatement de la zone.
- Fermez tous les robinets d'alimentation du réservoir ou de la bouteille de gaz propane (LP) ou le robinet d'alimentation principal situé sur le compteur si vous utilisez du gaz naturel.
- Le gaz propane (LP) est plus lourd que l'air et peut se déposer dans les zones basses. Lorsque vous suspectez une fuite de gaz propane, restez éloigné des zones basses.
- Utilisez le téléphone d'un voisin et appelez votre fournisseur de gaz et le service d'incendie. Ne rentrez pas dans le bâtiment ni dans la zone concernée.
- Restez hors du bâtiment et de la zone alentour jusqu'à ce qu'elle soit déclarée sûre par les pompiers et votre fournisseur de gaz.
- Enfin, laissez le préposé au service de gaz et les pompiers vérifier s'il y a des fuites de gaz. Faites aérer le bâtiment et la zone avant d'y retourner. Un personnel d'entretien qualifié doit réparer toute fuite, vérifier s'il y a d'autres fuites, puis rallumer l'appareil pour vous.

## 6 Entretien

- Les travaux de réparation et d'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié.
- L'appareil doit être inspecté au moins une fois par an par un technicien qualifié.
- Contrôlez régulièrement l'état du tuyau de gaz et du régulateur de gaz. S'ils doivent être remplacés, utilisez toujours des pièces détachées d'origine.
- Avant tout travail d'entretien, débranchez l'appareil de l'alimentation en gaz et en électricité.
- Si l'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps, nous vous conseillons de faire effectuer une inspection générale par un technicien qualifié avant de le remettre en service. Les points importants à vérifier sont :
  - Contrôlez l'état du tuyau de gaz et du régulateur de gaz. S'ils doivent être remplacés, utilisez toujours des pièces détachées d'origine.
  - Contrôlez la position de l'électrode d'allumage.
  - Contrôlez les connexions du thermostat de sécurité et du thermocouple : ils doivent toujours être propres.
  - Si nécessaire, nettoyez les pales du ventilateur et l'intérieur du chauffage avec de l'air comprimé.

## 7 Résolution de pannes

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le moteur ne tourne pas	Pas d'alimentation électrique	Vérifiez le bornier avec un testeur
	Le thermostat de sécurité est activé	Attendez une minute et remettez l'appareil en marche
Le moteur tourne mais le brûleur ne s'allume pas et le chauffage s'arrête après quelques secondes	Le robinet de la bouteille de gaz est fermé	Ouvrez le robinet du gaz
	La bouteille de gaz est vide	Utilisez une nouvelle bouteille
	La buse est bouchée	Enlevez la buse et nettoyez-la
	L'électrovanne de gaz n'est pas ouverte	Contrôlez l'électrovanne
Le brûleur s'allume mais le chauffage s'arrête après quelques secondes	Pas de connexion entre la sonde et le dispositif de sécurité	Vérifiez et connectez correctement
	Connexion défectueuse entre la sonde et le dispositif de sécurité	Vérifiez et connectez correctement
	Dispositif de sécurité défectueux	Remplacez le dispositif de sécurité
Le chauffage s'arrête en cours de fonctionnement	Alimentation en gaz excessive	Contrôlez le réducteur de pression, remplacez-le si nécessaire
	Débit d'air insuffisant	Vérifiez si le moteur fonctionne correctement
	Alimentation en gaz insuffisante à cause de la formation de glace sur la bouteille	Vérifiez et utilisez une plus grande bouteille de gaz ou deux bouteilles reliées ensemble

## Contents

1 Safety instructions.....	12
2 Product specifications.....	13
3 General instructions.....	13
4 Installation.....	14
5 Instructions for use.....	14
6 Maintenance.....	16
7 Troubleshooting.....	16
8 Spare parts.....	17
9 Wiring diagram.....	18
10 EC declaration of conformity.....	19

## 1 Safety instructions

- Read instructions carefully. Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, light, adjust or operate the heater.
- Failure to comply with the precautions and instructions provided with the heater can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazard of fire, explosion, burn, asphyxiation, carbon monoxide poisoning, and/or electrical shock.
- Only persons who can understand and follow the instructions should use or service this heater.
- Not for home or recreational vehicle use.
- Use only in a well ventilated area and away from combustible materials.
- Not to be used for the heating of habitable areas of domestic premises, for use in public buildings, refer to national regulations.
- After use turn off the gas supply at the cylinder valve.
- Ensure that the fan is operating correctly before lighting the burner.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

### Safety clearance

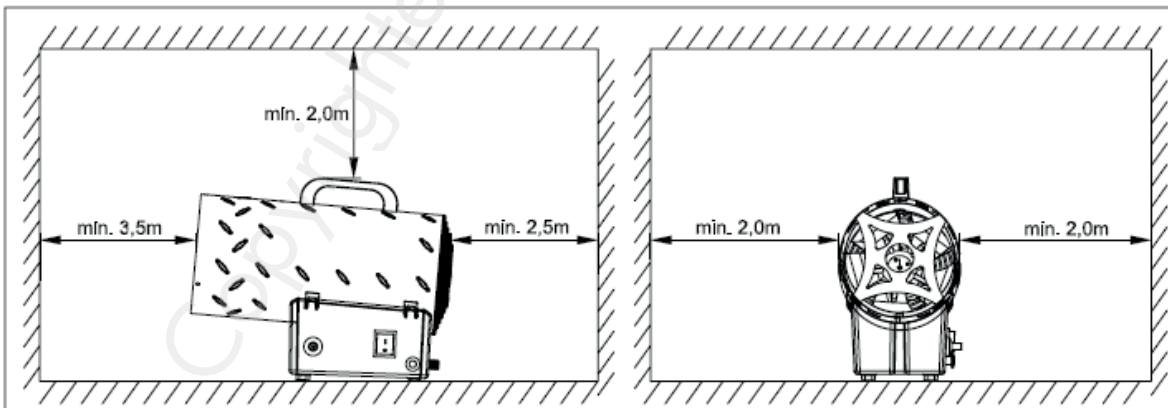


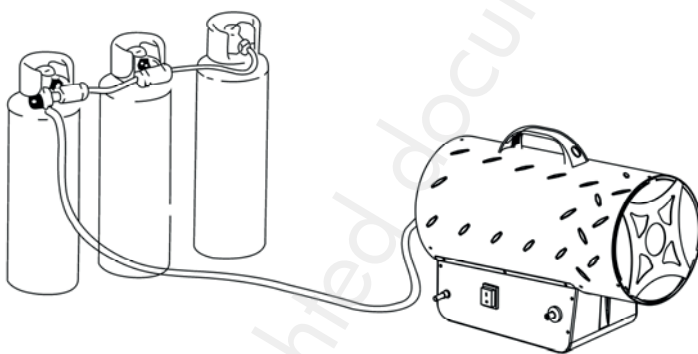
Figure 1

## 2 Product specifications

Model	WG100	WG170
Rating	18 - 30 kW	30 - 50 kW
Fuel consumption	1.30 - 2.18 kg/h	2.18 - 3.63 kg/h
Air flow	1000 m <sup>3</sup> /h	
Air flow temperature	430 °C	360 °C
Type of gas	LPG G31	
Gas supply pressure	0.7 bar	1.5 bar
Electricity input	220 - 240 V ~ 50 Hz	
Ignition	Piezo	
Primary flame control	Thermal probe operated gas valve	
Overheating protection	110 °C	
Net weight	5.9 kg	7.8 kg
Overall dimensions	465 x 245 x 385 mm	665 x 250 x 410 mm

## 3 General instructions

- The heaters mentioned in this manual must only be used outdoors or in well ventilated surroundings.
- For every kW it is necessary to have permanent ventilation of 25 cm<sup>3</sup>, equally distributed between the floor and high level, with a minimum outlet of 250 cm<sup>3</sup>.
- Gas cylinders must be used and kept in accordance with current regulations.
- Never direct the hot air flow towards the cylinder.
- Use only the supplied pressure regulator.
- Never use the heater without its cover.
- Do not exceed 100 W/m<sup>3</sup> of free room. The minimum volume of the room must be larger than 100 m<sup>3</sup>.
- Do not obstruct the inlet or outlet sections of the heater.
- If the heater has to work for a long period at its maximum capacity, it's possible that ice will form on the cylinder. This is due to excessive vapour withdrawal. Not for this reason, or for any other, should the cylinder be heated. To avoid this effect, or at least to reduce it, use a large cylinder or two cylinders linked together (figure 2).



**Figure 2**

- Do not use the heater in cellars, basements or in any room below the ground level.
- In case of malfunction, please contact the technical assistance service.
- After use, turn the gas cylinder tap off.
- The gas bottle must always be replaced following safety rules away from any possible source of ignition.
- The gas hose must not be twisted or bent.

- The heater must be placed where there is no risk of fire, the hot air outlet must be at least 3 m from any flammable wall or ceiling and must never be directed towards the gas bottle.
- Only use original gas hose and spare parts.
- Heaters described in this leaflet are not intended for domestic use.
- In the case that a gas leak is found or suspected, immediately close the gas cylinder, switch the heater off and do not use it again until it has been checked by a qualified service centre. If the heater is installed indoors, provide a good ventilation by opening door and windows completely. Do not produce sparks or free flames.
- If in any doubt contact your supplier.

## 4 Installation

1. Connect the heater to a suitable electric socket /220-240 V ~ 50 Hz.
2. Make sure that the machine is properly earthed.
3. Connect the gas supply hose to the pressure regulator and connect the regulator to a suitable LPG cylinder.
4. Open the tap of the cylinder and check the supply hose and fittings for gas leak. For this operation it is recommended to use an approved leak detector.
5. NEVER USE NAKED FLAMES!
6. For automatic appliances, connect the room thermostat to the socket on the appliance and adjust it to the required temperature.

## 5 Instructions for use

### 5.1 Preparing for operation

1. Check the heater for possible shipping damage.
2. Connect the hose and regulator assembly to the LPG cylinder by rotating the nut counterclockwise into the LPG cylinder's valve outlet and securely tighten.
3. Open the cylinder's gas valve and check all gas connections with a soap and water solution.
4. Connect power cord to well-grounded 220-240 V ~ 50 Hz source of power.

### 5.2 Ignition / Manual ignition

1. Turn the power switch to position I and check that the fan starts running correctly. (Figure 3)
2. Push the gas valve button and push repeatedly the piezoelectric lighter until the flame lights up. (Figure 4-5)
3. As the flame lights up, keep the valve button pushed for 10 seconds approximately. Should the heater stop when the valve button has been released, wait one minute and repeat the starting operation keeping the valve button pushed for a longer time.
4. Regulate the gas flow pressure according to the thermal power desired, by turning the wheel of the pressure reducer anticlockwise to increase the pressure or clockwise to decrease.
5. Contact your supplier should any problem continue.
6. Regulate the flame and output by turning the adjustable knob anticlockwise to increase or clockwise to decrease. (Figure 4).



Figure 3

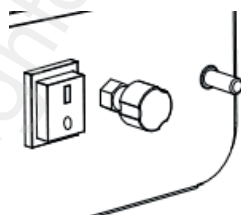


Figure 4

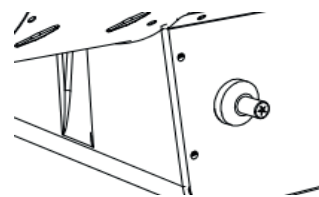


Figure 5



EN

**CAUTION!**

**If ignition is difficult or irregular before repeating the ignition operations make sure that the fan is not locked and the air inlet and outlet are unobstructed.**

**5.3 Switch off**

To stop the heater, shut off the gas cylinder tap. Let the fan run until the flame shuts down and then turn the fan switch to position 0.

**5.4 Air conditioning**

1. The heater can also be used as a ventilator.
2. In this case remove the gas supply hose and connect the plug of heater to a suitable electrical supply.
3. Set the fan switch to position I.

**WARNING!**

**Odour fade warning!  
Asphyxiation hazard!**

1. Do not use heater for heating human quarters.
2. Do not use in unventilated areas.
3. The flow of combustion and ventilation air must not be obstructed.
4. Proper ventilation air must be provided to support the combustion air requirements of the heater being used.
5. Lack of proper ventilation air will lead to improper combustion.
6. Improper combustion can lead to carbon monoxide poisoning leading to serious injury or death. Symptom of carbon monoxide poisoning can include headaches dizziness and difficulty in breathing.

**WARNING!**

**Fuel gas odour**

**LP gas and natural gas have manmade odours added specifically for detection of fuel gas leaks. If a gas leak occurs you should be able to smell the fuel gas. Since Propane (LP) is heavier than air you should smell for the gas odour low to the floor. ANY GAS ODOUR IS YOUR SIGNAL TO GO INTO IMMEDIATE ACTION!**

- Do not take any action that could ignite the fuel gas. Do not operate any electrical switches. Do not pull any power supply or extension cords. Do not light matches or any other source of flame. Do not use your telephone.
- Get everyone out of the building and away from the area immediately.
- Close all propane (LP) gas tank or cylinder fuel supply valves, or the main fuel supply valve located at the meter if you use natural gas.
- Propane (LP) gas is heavier than air and may settle in low areas. When you have reason to suspect a propane leak, keep out of all low areas.
- Use your neighbour's phone and call your fuel gas supplier and your fire department. Do not reenter the building or area.
- Stay out of the building and away from the area from the area until declare safe by the firefighters and your fuel gas supplier.
- Finally, let the fuel gas service person and the firefighters check for escaped gas. Have them air out the building and area before you return. Properly trained service people must repair any leaks, check for further leakages, and then relight the appliance for you.

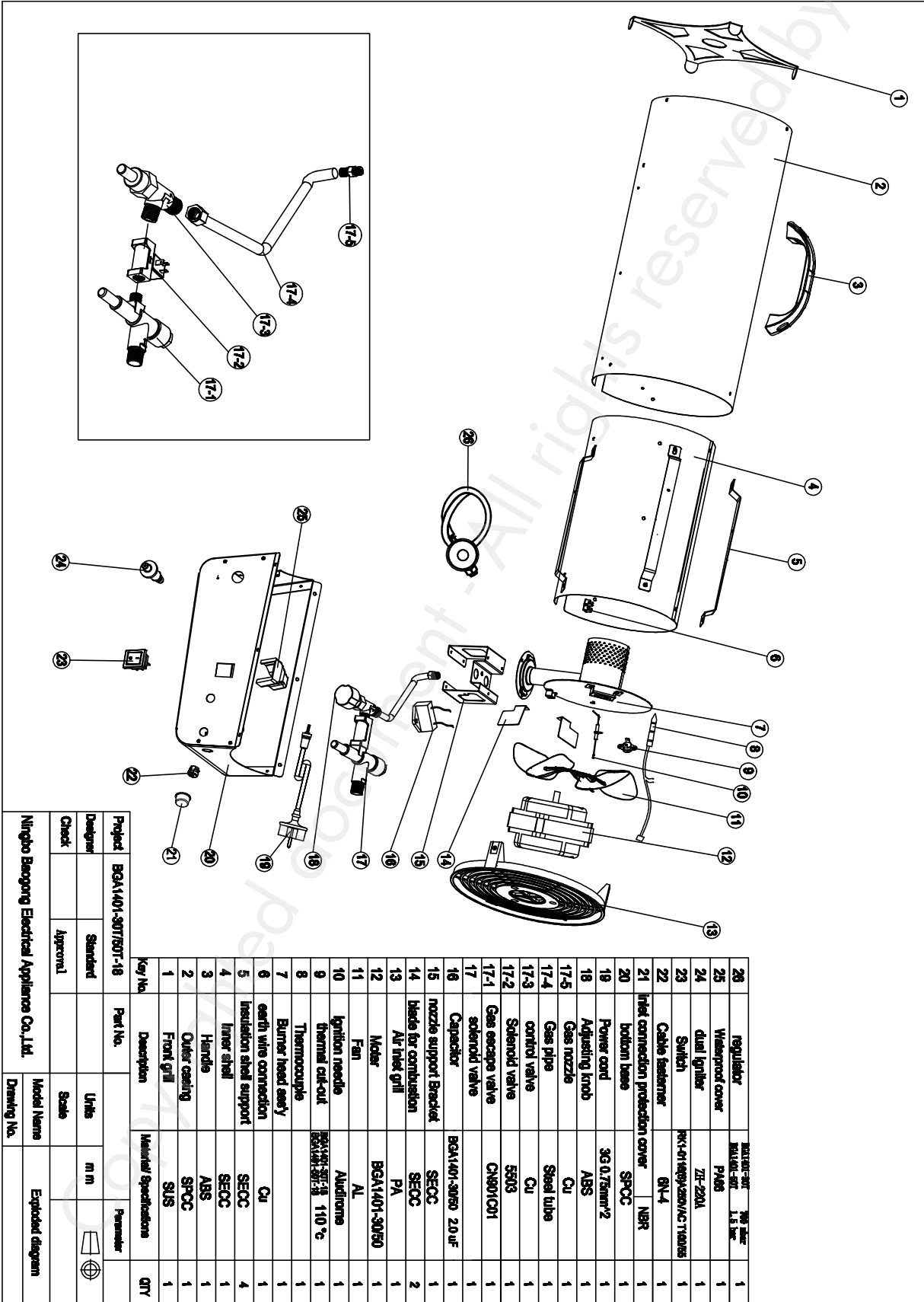
## 6 Maintenance

- The repairs or maintenance operations must only be carried out by qualified personnel.
- The unit must be checked by a qualified technician at least once a year.
- Regularly check the conditions of gas hose, and gas regulator if it must be replaced only use original spare parts.
- Before starting any maintenance operation on the heater disconnect from both gas and electrical suppliers.
- If the unit has not been used for a long period we advise that a technician carries out a general check up before using. It is important to control the following:
  - Periodically check the gas supply hose conditions and, should it be changed, use only original spare parts.
  - Check the starting electrode position.
  - Check the connections of the safety thermostat and of the thermocouple: they must always be clean.
  - If necessary clean the fan blade and the inside of the heater using compressed air.

## 7 Troubleshooting

Problem	Possible causes	Solutions
The motor does not work	No electricity supply	Check the terminal board with a tester
	The safety thermostat is on	Wait about one minute then restart
The motor works, but the burner does not light up and after a few seconds the heater stops	The cylinder gas tap is closed	Open the gas tap
	The cylinder is empty	Use a new cylinder
	The nozzle is obstructed	Remove the nozzle and clean it
	The solenoid gas valve is not open	Check that the solenoid valve works
The burner lights up but after a few seconds the heater stops	There is no spark	Check the position of electrode
	No connection between sensor and safety device	Check and connect properly
	Defective connection between sensor and safety device	Check and connect properly
The heater stops during operation	Defective safety device	Replace the safety device
	Excessive gas supply	Check the pressure reducer and if required replace it
	Insufficient air flow	Check that the motor works properly
	Insufficient gas supply due to ice formation on the cylinder	Check and use a larger cylinder or two cylinders connected together

- NL** 8 Onderdelen
- FR** 8 Pièces détachées
- EN** 8 Spare parts

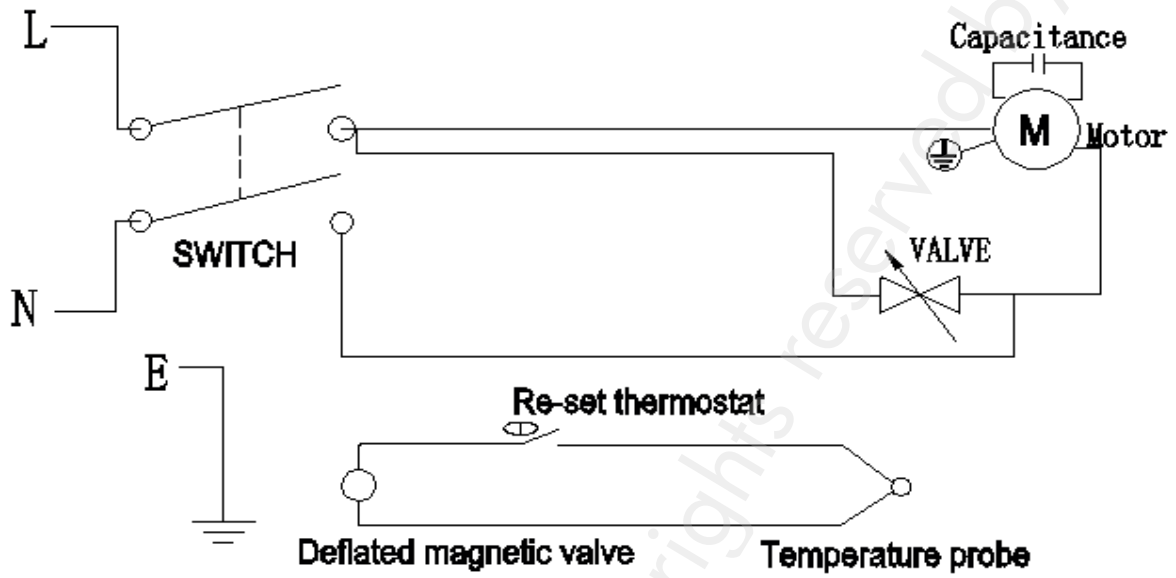


Project	BGA1401-30T/50T-18	Part No.	
Designer	Standard	Units	m m
Check	Approval	Scale	

Ningbo Baogong Electrical Appliances Co., Ltd.

Model Name	Exploded diagram
Drawing No.	

-  9 Schakelschema
-  9 Schéma électrique
-  9 Wiring diagram



Copyrighted document - All rights reserved by FBC

**NL** 10 **EG conformiteitsverklaring**  
**FR** 10 **Déclaration de conformité CE**  
**EN** 10 **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder  
 Fabricant/Importateur  
 Manufacturer/Retailer

**Vynckier Tools sa**  
 Avenue Patrick Wagnon, 7  
 ZAEM de Haureu  
 B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :  
 Déclare par la présente que le produit suivant :  
 Hereby declares that the following product :

Product **Gasverwarming**  
 Produit **Chauffage au gaz**  
 Product **Gas forced heater**

Order nr. : **WG100** (722316570)  
**WG170** (722316572)

Test report reference: **50157991 001**

Geldende EG-richtlijnen **2009/125/EC - 2015/1188 - 2015/1186**  
 Normes CE en vigueur **2010/30/EU**  
 Relevant EU directives **EN 60335-1:2012+A11+A13**  
**EN 60335-2-102:2016**  
**EN 62233:2008**

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 04/06/2020

Bart Vynckier, Director  
 Vynckier Tools sa



Model identification: WG100							
Indirect heating functionality: [no]							
Direct heat output: 30(kW)							
Indirect heat output: N/A (kW)							
<b>Fuel</b>				Space heating emissions (*)			
				NOx			
Select fuel type		[gaseous]		G30		<b>120.41[mg/ kWhinput] (GCV)</b>	
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Useful efficiency (NCV)</b>			
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	30	kW	Useful efficiency at nominal heat output	η <sub>th,nom</sub>	100	%
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	18	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	η <sub>th,min</sub>	100	%
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>			
At nominal heat output	e <sub>lmax</sub>	N/A	kW	Single stage heat output, no room temperature control			[no]
At minimum heat output	e <sub>lmin</sub>	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control			[yes]
In standby mode	e <sub>lSB</sub>	N/A	kW	with mechanic thermostat room temperature control			[no]
				with electronic room temperature control			[no]
				with electronic room temperature control plus day timer			[no]
				with electronic room temperature control plus week timer			[no]
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>			
				room temperature control, with presence detection			[no]
				Room temperature control, with open window detection			[no]
				with distance control option			[no]
				with adaptive start control			[no]
				with working time limitation			[no]
				with black bulb sensor			[no]
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement (if applicable)	P <sub>pilot</sub>	0	kW				
Contact details	NingBo Baogong Electrical Appliance CO., LTD. Fuhai Industrial Zone,Cixi, Ningbo,Zhejiang,315332,P.R.China						
(*) NOx = nitrogen oxides							
<b>The seasonal space heating energy efficiency η<sub>S,on</sub></b>							
Item	Symbol			Value		Unit	
The seasonal space heating Energy efficiency in active mode	η <sub>S,on</sub>			100		%	
Correction factor (F1)	/			0		%	
Correction factor (F2)	/			1.0		%	



Correction factor (F3)	/	0	%
Correction factor (F4)	/	0	%
Correction factor (F5)	/	0	%
Biomass label factor	BLF	1	/
The seasonal space heating energy efficiency $\eta_S$	$\eta_S$	91	%
<b>Energy efficiency classes</b>	<b>A</b>		

Model identification: WG170							
Indirect heating functionality: [no]							
Direct heat output: 50(kW)							
Indirect heat output: N/A (kW)							
<b>Fuel</b>				Space heating emissions (*)			
				NOx			
Select fuel type		[gaseous]		G30	<b>118[mg/ kWh<sub>input</sub>] (GCV)</b>		
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Useful efficiency (NCV)</b>			
Nominal heat output	$P_{nom}$	50	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	100	%
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	30	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th,min}$	100	%
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	N/A	kW	Single stage heat output, no room temperature control			[no]
At minimum heat output	$e_{l,min}$	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control			[yes]
In standby mode	$e_{l,SB}$	N/A	kW	with mechanic thermostat room temperature control			[no]
				with electronic room temperature control			[no]
				with electronic room temperature control plus day timer			[no]

	with electronic room temperature control plus week timer			[no]
<b>Other control options (multiple selections possible)</b>				
	room temperature control, with presence			[no]
	Room temperature control, with open window detection			[no]
	with distance control option			[no]
	with adaptive start control			[no]
	with working time limitation			[no]
	with black bulb sensor			[no]
Permanent pilot flame power requirement				
Pilot flame power requirement (if applicable)	$P_{pilot}$	0	kW	
Contact details	NingBo Baogong Electrical Appliance CO., LTD. Fuhai Industrial Zone,Cixi, Ningbo,Zhejiang,315332,P.R.China			
(*) NOx = nitrogen oxides				
<b>The seasonal space heating energy efficiency <math>\eta_s</math></b>				
Item	Symbol	Value	Unit	
The seasonal space heating Energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	100	%	
Correction factor (F1)	/	0	%	
Correction factor (F2)	/	1.0	%	
Correction factor (F3)	/	0	%	
Correction factor (F4)	/	0	%	
Correction factor (F5)	/	0	%	
Biomass label factor	BLF	1	/	
The seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$	$\eta_s$	91	%	
<b>Energy efficiency classes</b>				
<b>A</b>				